

This guide explains how to update from the TD-17 to the TD-17 Ver.2.0.

Please read these instructions before updating.

Caution when updating

- The update process takes around 5 minutes.
- Be sure not to turn off the TD-17 while it is updating. If the power is turned off while upgrading, the programs or data may become corrupt, and the unit may stop working properly.
- When the update is finished, the TD-17 is initialized to its factory settings, and all settings that were previously stored on the unit are lost.
 - Save any important data and settings to your SD card before updating.
 - With TD-17 Ver.2.0, you can load the settings (the backup data) that you saved before updating.
- Do not use this update program on products other than the TD-17. If you do, this might damage the data or system of these other devices.

Checking the version

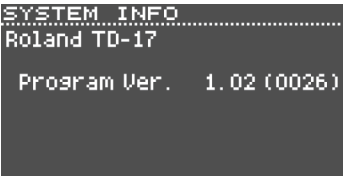
1. Press the [SETUP] button.

The SETUP MENU screen appears.

2. Use the dial to move the cursor to “System Info”, and press the [ENTER] button.

The current version is shown in the display.

If the version shown in the display is the latest version, you don’t need to update.



Backing Up TD-17 Data to the SD Card

With Ver. 2.0, you can load the settings (the backup data) that you saved before updating.

1. Turn on the power of the TD-17.
2. Insert the SD card into the SD card slot of the TD-17.
3. Press the [SETUP] button.
4. Use the dial to select “SD Card”, and press the [ENTER] button.
5. Use the dial to select “Save Backup”, and then press the [ENTER] button.

The SD CARD SAVE BACKUP screen appears.
6. Move the cursor to “User Sample” to select it.
7. Press the [F3] (NEXT) button.
8. Press the [F3] (EXECUTE) button.
9. Press the [ENTER] button to execute the backup.

The settings are saved to the SD card.
→ “Backing Up to an SD Card” (TD-17 Owner’s Manual)

Updating to Ver. 2.0

Creating an SD Card for the Update

The file you downloaded is a ZIP archive.

1. Decompress the downloaded file.

The “td17_sys_v2**” folder appears when decompression is finished.

* The asterisks (**) indicate the system program version. For Ver. 2.00, “td17_sys_v200” is shown.
2. Copy the update file (TD17_UPA.BIN) in the “td17_sys_v2**” folder to the root directory of the SD card (the directory that displays immediately after opening the SD card).
3. Eject/remove the SD card using the method shown below.

Windows users

Use the “Remove Hardware” icon shown on the lower right corner of the screen to disconnect (eject) the SD card, and remove it from the computer.

Mac Users

Drag the SD card icon into the Trash to disconnect (eject) the SD card, and remove it from the computer.

Updating

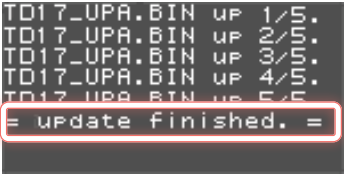
1. Turn off the TD-17.
2. Insert the SD card for the update into the SD card slot of the TD-17.
3. Turn on the power while holding down the [REC] button. You can take your finger off the [REC] button when you see the message “update”.

The update begins.



The update process takes around 5 minutes.

The update is finished once you see the message “Update finished.”.

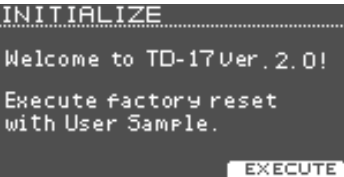


NOTE

Do not turn off the TD-17 while it is upgrading. Your programs or data may be destroyed.

4. Turn off the power and remove the SD card from the unit.
5. Turn on the power of this unit.

The word “Roland” appears, followed by the INITIALIZE screen.



Next, excute the factory reset.

6. Press the [F3] (EXECUTE) button.

A confirmation message appears.



7. Press the [ENTER] button.

This executes the factory reset.

When the factory reset is completed, the Kit screen for the TD-17 Ver.2.0 appears.

To Obtain the PDF Manual

See the PDF manual for details on the TD-17 functions.

Visit the following page to download the PDF manual.

https://roland.cm/td-17_om



What You Need for the Update

- TD-17 unit
- An SD card (an SDHC card up to 32 GB capacity, pre-formatted on the TD-17)

TD-17 Ver.2.0 アップデート・ガイド

本ガイドは、TD-17 を TD-17 Ver.2.0 へアップデートする手順について説明しています。

アップデート前に必ずお読みください

アップデート時の注意

- アップデートには 5 分程度かかります。
- アップデート中は絶対に TD-17 の電源を切らないでください。プログラムやデータが破壊され、正常に動作しなくなる恐れがあります。
- アップデート作業が完了すると、TD-17 が工場出荷時の状態に戻るため、アップデート前に記憶していた設定は失われます。
 - 必要なデータや設定は、アップデート前に SD カードに保存してください。
 - TD-17 Ver.2.0 は、アップデート前に保存した設定（バックアップ・データ）を読み込むことができます。
- このアップデート用プログラムを、TD-17 以外の製品には使用しないでください。他の機器のデータやシステムが損なわれる可能性があります。

バージョンの確認

- [SETUP] ボタンを押します。**
SETUP MENU 画面が表示されます。
- ダイヤルで System Info にカーソルを合わせて、[ENTER] ボタンを押します。**
ディスプレイに、現在のバージョンを表示します。
表示されているバージョンが最新のバージョンになっている場合は、アップデートは必要ありません。



TD-17 のデータを SD カードにバックアップする

Ver.2.0 は、アップデート前に保存した設定（バックアップ・データ）を読み込むことができます。

- TD-17 の電源を入れます。**
- SD カードを、TD-17 の SD カード・スロットに挿入します。**
- [SETUP] ボタンを押します。**
- ダイヤルで「SD Card」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
- ダイヤルで「Save Backup」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
SD CARD SAVE BACKUP 画面が表示されます。
- [User Sample] にカーソルを移動して、チェックを入れます。**

- [F3] (NEXT) ボタンを押します。**
- [F3] (EXECUTE) ボタンを押します。**
- [ENTER] ボタンを押して、バックアップを実行します。**
SD カードに設定が保存されます。
→ 「SD カードにバックアップする」(TD-17 取扱説明書)

Ver.2.0 にアップデートする

アップデート用 SD カードの作成

ダウンロードしたファイルは Zip アーカイブのファイル形式になっています。

- ダウンロードしたファイルを解凍します。**
解凍が終了すると、「td17_sys_v2**」フォルダーが表示されます。
※ ** は、プログラムのバージョンによって異なります。Ver.2.00 の場合は、「td17_sys_v200」と表示されます。
- 「td17_sys_v2**」フォルダー内のアップデート用ファイル (TD17_UPA.BIN) を、SD カードのルート・ディレクトリー（開いてすぐの階層）にコピーします。**

- SD カードを以下の方法で取りはずします。**

Windows の場合

画面右下のタスクバーに表示されている「デバイスの取りはずし」で SD カードとの接続を解除してから、SD カードを取りはずします。

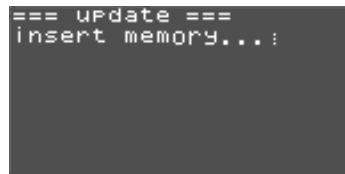
Mac の場合

SD カードのアイコンをゴミ箱に移動し SD カードとの接続を解除してから、SD カードを取りはずします。

アップデート

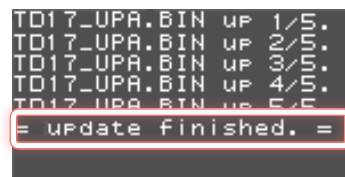
- TD-17 の電源を切ります。**
- アップデート用 SD カードを、TD-17 の SD カード・スロットに挿入します。**
- [REC] ボタンを押しながら電源を入れ、「update」と表示されたら [REC] ボタンから指を離します。**

アップデートが始まります。



アップデートには 5 分程度かかります。

「Update finished.」と表示されたらアップデートは完了です。



注意

アップデート中は TD-17 の電源を切らないでください。プログラムやデータが破壊される恐れがあります。

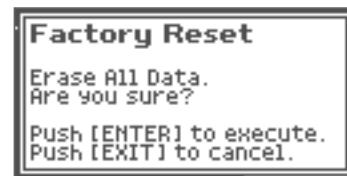
- 電源を切り、SD カードを本体から取りはずします。**
- 本体の電源を入れます。**
「Roland」表示のあとに、INITIALIZE 画面が表示されます。



次に、ファクトリー・リセットを実行します。

- [F3] (EXECUTE) ボタンを押します。**

確認画面が表示されます。



- [ENTER] ボタンを押します。**

ファクトリー・リセットが実行されます。

ファクトリー・リセットが完了すると、TD-17 Ver.2.0 のキット画面が表示されます。

PDF マニュアルの入手方法

TD-17 の機能に関しては、PDF マニュアルをご覧ください。

下記のページにアクセスして、PDF マニュアルをダウンロードしてください。

https://roland.cm/td-17_om



アップデートに必要なもの

- TD-17 本体
- SD カード (SDHC カード (32GB 対応)、あらかじめ TD-17 でフォーマットされたもの)

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Diese Anleitung beschreibt, wie man das TD-17 auf die Funktionalität der Version 2.0 aktualisiert.

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie die Aktualisierung des Systemprogramms durchführen.

Hinweise zum Update-Vorgang

- Die Aktualisierung des Systemprogramms dauert ca. 5 Minuten.
- Schalten Sie das TD-17 nicht aus, solange die Aktualisierung des Systemprogramms noch nicht abgeschlossen ist. Sollte dieses passieren, können die internen Dateien zerstört werden und das Gerät arbeitet dann nicht mehr korrekt.
- Wenn die Aktualisierung des Systemprogramms abgeschlossen ist, wird das TD-17 auf seine Werkvoreinstellungen zurück gesetzt und alle vorherigen im Gerät gesicherten Einstellungen sind gelöscht.
 - Sichern Sie daher alle wichtigen Daten und Einstellungen auf einer SD-Karte, bevor Sie die Aktualisierung des Systemprogramms durchführen.
 - Nach Aktualisieren auf die Version TD-17 Ver.2.0 können Sie die vorher gesicherten Backup-Daten wieder in das Soundmodul zurück übertragen.
- Verwenden Sie die Update-Daten nur mit dem TD-17, nicht mit anderen Produkten. Ansonsten kann das System des fälschlicherweise verwendeten Produkts beschädigt werden.

Überprüfen der Version

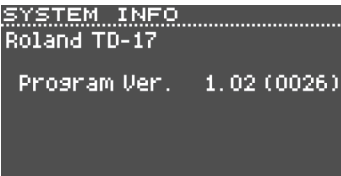
1. Drücken Sie den [SETUP]-Taster.

Das SETUP MENU-Display erscheint.

2. Bewegen Sie den Cursor mit dem Drehregler auf „System Info“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Im Display wird die aktuelle Version angezeigt.

Wenn im Display bereits die aktuelle Version angezeigt wird, ist der Update-Vorgang nicht notwendig.



Erstellen einer Backup-Datei der Daten des TD-17 auf der SD-Karte

Nach Aktualisieren auf die Version 2.0 können Sie diese Daten wieder in das Soundmodul zurück übertragen.

1. Schalten Sie das TD-17 ein.

2. Stecken Sie die SD-Karte in den Kartenschacht des TD-17.

3. Drücken Sie den [SETUP]-Taster.

4. Wählen Sie mit dem Drehregler „SD Card“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

5. Wählen Sie mit Drehregler „Save Backup“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Das SD CARD SAVE BACKUP-Display erscheint.

6. Bewegen Sie den Cursor auf „User Sample“ und aktivieren Sie diese Option.

7. Drücken Sie den [F3] (NEXT)-Taster.

8. Drücken Sie den [F3] (EXECUTE)-Taster.

9. Drücken Sie den [ENTER]-Taster, um den Backup-Vorgang auszuführen.

Die Einstellungen werden auf der SD-Karte gesichert.

➔ „Erstellen einer Backup-Datei auf der SD-Karte“ (TD-17 Bedienungsanleitung)

Aktualisieren auf die Version 2.0

Erstellen einer SD-Karte für den Update-Vorgang

Die herunter geladene Datei ist ein ZIP-Archiv.

1. De-komprimieren Sie die herunter geladene Datei.

Danach erscheint der Ordner „td17_sys_v2**“.

* Die Stern-Symbole (**) bezeichnen die Versionsnummer. Für Ver. 2.00 wird „td17_sys_v200“ angezeigt.

2. Kopieren Sie die Update-Datei (TD17_UPA.BIN), die sich im Ordner „td17_sys_v2**“ befindet, in das Wurzelverzeichnis der SD-Karte.

3. Melden Sie die SD-Karte vom Rechner ab (siehe nachfolgenden Abschnitt).

Windows-Anwender

Verwenden Sie das „Remove Hardware“-Symbol unten rechts im Monitor und nehmen Sie dann die SD-Karte heraus.

Mac-Anwender

Ziehen Sie das SD-Card-Symbol auf den Papierkorb und nehmen Sie dann die SD-Karte heraus.

Aktualisieren des Systemprogramms

1. Schalten Sie das TD-17 aus.

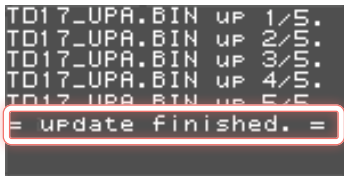
2. Stecken Sie die SD-Karte mit den Update-Daten in den Kartenschacht des TD-17.

3. Halten Sie den [REC]-Taster gedrückt und schalten Sie das Gerät ein. Wenn Sie die Anzeige „update“ sehen, lassen Sie den [REC]-Taster wieder los.

Der Aktualisierungsvorgang wird gestartet.



Die Aktualisierung des Systemprogramms dauert ca. 5 Minuten. Wenn die Meldung „Update finished.“ erscheint, ist der Vorgang abgeschlossen.



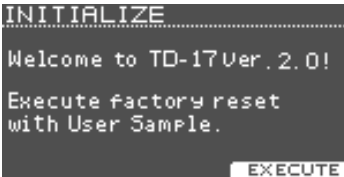
WICHTIG

Schalten Sie das TD-17 nicht aus, solange der Vorgang noch nicht abgeschlossen ist. Ansonsten können die internen Dateien zerstört werden.

4. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die SD-Karte heraus.

5. Schalten Sie das Gerät ein.

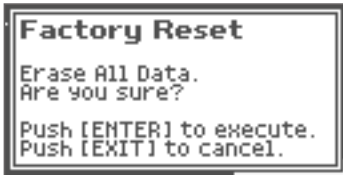
Im Display erscheint „Roland“ und danach das INITIALIZE-Display.



Führen Sie nun den Factory Reset-Vorgang aus.

6. Drücken Sie den [F3] (EXECUTE)-Taster.

Eine Bestätigungs-Abfrage erscheint.



7. Drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Damit wird der Factory Reset-Vorgang ausgeführt.

Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint das Kit-Display des TD-17 Ver.2.0.

Abrufen der PDF-Anleitung

Weitere Detail-Informationen zu den Funktionen des TD-17 finden Sie in der PDF-Anleitung.

Diese können Sie von der folgenden Internetseite herunterladen:

https://roland.cm/td-17_om



Für das Aktualisieren des Systemprogramms erforderliche Gegenstände

- TD-17 Gerät
- eine SD-Karte (SDHC-Karte mit max. 32 GB, formatiert mit dem TD-17)

Lisez ces instructions avant de procéder à la mise à jour.

Précautions lors de la mise à jour

- Le processus de mise à jour prend environ 5 minutes.
- Assurez-vous de ne pas éteindre le TD-17 avant la fin de sa mise à jour. Si l'alimentation est coupée pendant qu'elle a lieu, les programmes ou les données peuvent être corrompus et l'appareil peut cesser de fonctionner correctement.
- Une fois la mise à jour terminée, le TD-17 est réinitialisé à ses paramètres de sortie d'usine et tous les paramètres qui étaient stockés sur l'unité sont perdus.
 - Enregistrez toutes les données ainsi que les paramètres importants sur votre carte SD avant la mise à jour.
 - Grâce au TD-17 Ver.2.0, vous pouvez charger les paramètres (les données de sauvegarde) que vous avez enregistrés avant la mise à jour.
- N'utilisez pas ce programme de mise à jour sur des produits autres que le TD-17. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager les données ou le système de ces autres appareils.

Vérification de la version

1. Appuyez sur le bouton [SETUP].

L'écran SETUP MENU apparaît.

2. Utilisez la molette pour sélectionner « System Info », puis appuyez sur le bouton [ENTER].

La version actuelle s'affiche à l'écran.

Si la version affichée à l'écran correspond à la dernière version, vous n'avez pas besoin de mettre l'unité à jour.

SYSTEM INFO

Roland TD-17

Program Ver. 1.02 (0026)

Ce dont vous avez besoin pour la mise à niveau

- Unité TD-17
- Une carte SD (carte SDHC jusqu'à 32 Go, pré-formatée sur le TD-17)

Sauvegarde des données du TD-17 sur la carte SD

Grâce à la version 2.0, vous pouvez charger les paramètres (les données de sauvegarde) que vous avez enregistrés avant la mise à jour.

1. Mettez le TD-17 sous tension.

2. Insérez la carte SD dans la fente dédiée du TD-17.

3. Appuyez sur le bouton [SETUP].

4. Utilisez la molette pour sélectionner « SD Card », puis appuyez sur le bouton [ENTER].

5. Utilisez la molette pour sélectionner « Save Backup », puis appuyez sur le bouton [ENTER].

L'écran SD CARD SAVE BACKUP apparaît.

6. Déplacez le curseur sur « User Sample » pour sélectionner cette option.

7. Appuyez sur le bouton [F3] (NEXT).

8. Appuyez sur le bouton [F3] (EXECUTE).

9. Appuyez sur le bouton [ENTER] pour exécuter la sauvegarde.

Les réglages sont enregistrés sur la carte SD.

➡ « Sauvegarde sur la carte SD » (Mode d'emploi du TD-17)

Mise à jour vers la version 2.0

Création d'une carte SD pour la mise à jour

Le fichier que vous avez téléchargé est une archive ZIP.

1. Décompressez le fichier téléchargé.

Le dossier « td17_sys_v2** » apparaît lorsque la décompression est terminée.

* Les astérisques (**) indiquent la version du programme système. Pour la version 2.00, « td17_sys_v200 » s'affiche.

2. Copiez le fichier de mise à jour (TD17_UPA.BIN) dans le dossier « td17_sys_v2** » dans le répertoire racine de la carte SD (le répertoire qui s'affiche immédiatement lors de l'ouverture de la carte SD).

3. Éjectez et retirez la carte SD en utilisant la méthode indiquée ci-dessous.

Utilisateurs Windows

Utilisez l'icône « Supprimer le périphérique » affichée dans le coin inférieur droit de l'écran pour déconnecter (éjecter) la carte SD et pouvoir la retirer de l'ordinateur.

Utilisateurs Mac

Faites glisser l'icône de la carte SD dans la corbeille pour la déconnecter (l'éjecter) et pouvoir la retirer de l'ordinateur.

Mise à jour

1. Éteignez le TD-17.

2. Insérez la carte SD pour la mise à jour dans la fente dédiée du TD-17.

3. Allumez l'appareil tout en maintenant le bouton [REC] enfoncé. Vous pouvez retirer votre doigt du bouton [REC] lorsque vous voyez le message « update ».

La mise à jour commence.

=== update ===

insert memory...:

Le processus de mise à jour prend environ 5 minutes.

La mise à jour est terminée une fois que vous voyez le message « Update finished ».

TD17_UPA.BIN UP 1/5.

TD17_UPA.BIN UP 2/5.

TD17_UPA.BIN UP 3/5.

TD17_UPA.BIN UP 4/5.

TD17_UPA.BIN UP 5/5.

= update finished. =

NOTE

N'éteignez pas le TD-17 avant la fin de sa mise à jour. Vous risqueriez de perdre vos programmes ou données.

4. Éteignez l'appareil et retirez la carte SD de l'appareil.

5. Allumez l'appareil.

Le mot « Roland » apparaît, suivi de l'écran INITIALIZE.

INITIALIZE

Welcome to TD-17 Ver. 2.0!

Execute factory reset with User Sample.

EXECUTE

Exécutez ensuite la réinitialisation d'usine.

6. Appuyez sur le bouton [F3] (EXECUTE).

Un message de confirmation s'affiche.

Factory Reset

Erase All Data.

Are you sure?

Push [ENTER] to execute.

Push [EXIT] to cancel.

7. Appuyez sur le bouton [ENTER].

La réinitialisation d'usine se lance.

Une fois la réinitialisation d'usine terminée, l'écran Kit du TD-17 Ver.2.0 apparaît.

Pour obtenir le manuel PDF

Consultez le manuel PDF pour plus d'informations sur les fonctions du TD-17.

Visitez la page suivante pour télécharger le manuel PDF.

https://roland.cm/td-17_om

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Questa guida spiega come effettuare l'update da TD-17 a TD-17 Ver.2.0.

Leggete queste istruzioni prima di effettuare l'update.

Precauzioni per l'update

- Il processo di update richiede circa 5 minuti.
- Siate certi di non spegnere il TD-17 durante l'update. Se l'alimentazione viene interrotta durante l'update, i programmi o i dati potrebbero corrompersi, e l'unità potrebbe smettere di funzionare correttamente.
- Quando l'update è completato, il TD-17 viene inizializzato secondo le impostazioni di fabbrica, e tutte le impostazioni che erano memorizzate nell'unità vanno perse.
 - Prima di procedere all'update, salvate tutti i dati e le impostazioni importanti su una card SD.
 - Con TD-17 Ver.2.0, potete caricare le impostazioni (i dati di backup) che avete salvato prima dell'update.
- Non utilizzate questo programma di update su prodotti diversi dal TD-17. Se lo fate, questo potrebbe danneggiare i dati o il sistema di questi altri dispositivi.

Verificare il numero della versione

1. Premete il tasto [SETUP].

Appare la schermata SETUP MENU.

2. Usate la manopola per muovere il cursore su "System Info", e premete il tasto [ENTER].

La versione corrente appare nel display.
Se la versione che appare nel display è la versione più recente, non è necessario effettuare l'update.

SYSTEM INFO

Roland TD-17

Program Ver. 1.02 (0026)

Cosa Vi Serve Per l'update

- Unità TD-17
- Una card SD (una card SDHC con una capacità sino a 32 GB, pre-formatata sul TD-17)

Backup dei Dati del TD-17 Su una Card SD

Con Ver. 2.0, potete caricare le impostazioni (i dati di backup) che avete salvato prima dell'update.

1. Accendete il TD-17.

2. Inserite la card SD nello slot della card SD del TD-17.

3. Premete il tasto [SETUP].

4. Usate la manopola per selezionare "SD Card", e premete il tasto [ENTER].

5. Usate la manopola per selezionare "Save Backup", e premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata SD CARD SAVE BACKUP.

6. Muovete il cursore su "User Sample" per selezionarlo.

7. Premete il tasto [F3] (NEXT).

8. Premete il tasto [F3] (EXECUTE).

9. Premete il tasto [ENTER] per eseguire la backup.

Le impostazioni vengono salvate sulla card SD.
→ "Backup su una Card SD" (TD-17 Manuale dell'Utente)

Aggiornamento alla Ver. 2.0

Creare una Card SD per l'Update

Il file che avete scaricato è un archivio ZIP.

1. Decomprimete il file scaricato.

La cartella "td17_sys_v2*" appare quando la decompressione è finita.

* Gli asterischi (**) indicano la versione del programma di sistema. Per Ver. 2.00, viene visualizzato "td17_sys_v200".

2. Copiate il file dell'update (TD17_UPA.BIN) nella cartella "td17_sys_v2*" nella directory radice della card SD (la directory che appare immediatamente dopo aver aperto la card SD).

3. Espellete/rimuovete la card SD usando il metodo illustrato sotto.

Utenti Windows

Usate l'icona "Remove Hardware" che appare nell'angolo inferiore destro dello schermo per disconnettere (espellere) la card SD, e rimuovetela dal computer.

Utenti Mac

Trascinate l'icona della card SD nel Cestino per disconnettere (espellere) la card SD, e rimuovetela dal computer.

Aggiornamento

1. Spegnete il TD-17.

2. Inserite la card SD per l'update nello slot della card SD del TD-17.

3. Accendete l'unità tenendo premuto il tasto [REC]. Potete sollevare il dito dal tasto [REC] quando vedete il messaggio "update".

Inizia l'aggiornamento.

Il processo di update richiede circa 5 minuti.
L'update è finito quando vedete il messaggio "Update finished."

NOTA
Non spegnete il TD-17 durante l'update. I vostri programmi o dati potrebbero venire distrutti.

4. Spegnete l'unità e rimuovete la card SD dall'unità.

5. Accendete questa unità.

Appare la parola "Roland", seguita dalla schermata INITIALIZE.

A questo punto, effettuate il Factory Reset.

6. Premete il tasto [F3] (EXECUTE).

Appare un messaggio di conferma.

Factory Reset

Erase All Data.

Are you sure?

Push [ENTER] to execute.

Push [EXIT] to cancel.

7. Premete il tasto [ENTER].

Questo esegue il Factory Reset.
Quando il factory reset è completo, appare la schermata Kit del TD-17 Ver.2.0.

Per Ottenere il Manuale in PDF

Fate riferimento al manuale in PDF per i dettagli sulle funzioni del TD-17.
Visitate la pagina seguente per scaricare il manuale in PDF.
https://roland.cm/td-17_om

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Esta guía explica cómo actualizar el TD-17 a TD-17 Ver.2.0.

Lea estas instrucciones antes de actualizar.

Precauciones sobre la actualización

- El proceso de actualización tarda unos 5 minutos.
- Asegúrese de no apagar el TD-17 mientras se actualiza. Si se apaga la alimentación durante la actualización, los programas o los datos pueden dañarse y la unidad podría dejar de funcionar correctamente.
- Cuando la actualización termina, el TD-17 se inicializa con los ajustes de fábrica y se pierden todos los ajustes almacenados previamente.
 - Guarde todos los datos y configuraciones importantes en su tarjeta SD antes de actualizar.
 - Una vez que tenga instalado TD-17 Ver.2.0, puede cargar los ajustes (los datos de copia de seguridad) guardados antes de actualizar.
- No utilice este programa de actualización en otros productos que no sean el TD-17. Si lo hace, los datos o el sistema de esos otros dispositivos podrían resultar dañados.

Comprobar la versión

1. Pulse el botón [SETUP].

Aparece la pantalla SETUP MENU.

2. Utilice el dial para mover el cursor a “System Info” y pulse el botón [ENTER].

La versión actual se muestra en la pantalla.

Si la versión que se muestra en la pantalla es la más reciente, no necesita actualizar.



Realizar una copia de seguridad de los datos del TD-17 en la tarjeta SD

Una vez que tenga instalada la Ver. 2.0, puede cargar los ajustes (los datos de copia de seguridad) guardados antes de actualizar.

1. Encienda el TD-17.

2. Inserte la tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD del TD-17.

3. Pulse el botón [SETUP].

4. Utilice el dial para seleccionar “SD Card” y pulse el botón [ENTER].

5. Utilice el dial para seleccionar “Save Backup” y luego pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla SD CARD SAVE BACKUP.

6. Mueva el cursor a “User Sample” para seleccionarlo.

7. Pulse el botón [F3] (NEXT).

8. Pulse el botón [F3] (EXECUTE).

9. Pulse el botón [ENTER] para realizar la copia de seguridad.

Los ajustes se guardan en la tarjeta SD.

➔ “Copia de seguridad en una tarjeta SD” (Manual del usuario del TD-17)

Actualización a la Ver. 2.0

Creación de una tarjeta SD para la actualización

El archivo descargado es un archivo ZIP.

1. Descomprima el archivo descargado.

La carpeta “td17_sys_v2**” aparece cuando finaliza la descompresión.

* Los asteriscos (**) indican la versión del programa del sistema. Para la Ver. 2.00, se muestra “td17_sys_v200”.

2. Copie el archivo de actualización (TD17_UPA.BIN) de la carpeta “td17_sys_v2**” en el directorio raíz de la tarjeta SD (el directorio que se muestra inmediatamente después de abrir la tarjeta SD).

3. Expulse/extraiga la tarjeta SD utilizando el método que se muestra a continuación.

Usuarios de Windows

Utilice el icono “Quitar hardware” que se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla para desconectar (expulsar) la tarjeta SD y extráigala del ordenador.

Usuarios de Mac

Arrastre el icono de la tarjeta SD a la Papelera para desconectar (expulsar) la tarjeta SD y extráigala del ordenador.

Qué necesita para la actualización

- Unidad TD-17
- Una tarjeta SD (una tarjeta SDHC de hasta 32 GB de capacidad, formateada previamente en el TD-17)

Actualizar

1. Apague el TD-17.

2. Inserte la tarjeta SD para la actualización en la ranura para tarjetas SD del TD-17.

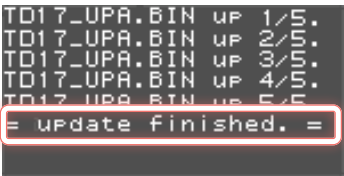
3. Encienda la unidad mientras mantiene presionado el botón [REC]. Puede quitar el dedo del botón [REC] cuando vea el mensaje “update”.

La actualización comienza.



El proceso de actualización tarda unos 5 minutos.

La actualización finaliza una vez que ve el mensaje “Update finished.”



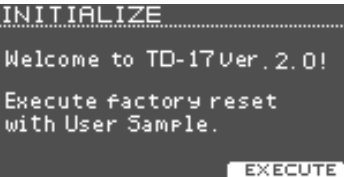
NOTA

No apague el TD-17 mientras se está actualizando. Podría perder sus programas o datos.

4. Apague la unidad y extraiga la tarjeta SD.

5. Encienda la unidad.

Aparece la palabra “Roland”, seguida de la pantalla “INITIALIZE”.



A continuación, ejecute el restablecimiento de fábrica.

6. Pulse el botón [F3] (EXECUTE).

Aparece un mensaje de confirmación.



7. Pulse el botón [ENTER].

Se ejecuta el restablecimiento de fábrica.

Cuando el proceso se completa, se muestra la pantalla de kit del TD-17 Ver.2.0.

Para conseguir el manual en formato PDF

Consulte el manual en PDF para obtener información detallada sobre las funciones del TD-17.

Visite la siguiente página para descargar el manual en PDF.

https://roland.cm/td-17_om



Este guia explica como atualizar o TD-17 para o TD-17 Ver.2.0.

Leia estas instruções antes de atualizar.

Cuidado ao atualizar

- O processo de atualização leva cerca de 5 minutos.
- Não desligue o TD-17 durante a atualização. Se ele for desligado durante a atualização, os programas ou dados podem ser corrompidos e o equipamento pode parar de funcionar corretamente.
- Quando a atualização é concluída, o TD-17 é inicializado com as configurações de fábrica e todas as armazenadas anteriormente no equipamento são perdidas.
 - Salve todos os dados e as configurações importantes no cartão SD antes de atualização.
 - Com TD-17 Ver.2.0, você pode carregar as configurações (os dados de backup) que você salvou antes de atualizar.
- Não use este programa de atualização em outros produtos, exceto o TD-17. Se você fizer isso, poderá danificar os dados ou o sistema desses dispositivos.

Verificação da versão

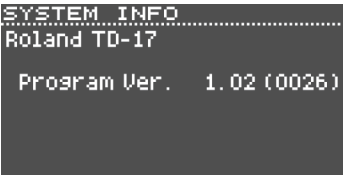
1. Pressione o botão [SETUP].

A tela SETUP MENU é exibida.

2. Use o disco para mover o cursor para “System Info” e pressione o botão [ENTER].

A versão atual é mostrada no visor.

Se a versão exibida no visor for a versão mais recente, não será necessário atualizar.



Backup de dados do TD-17 em um cartão SD

Com a Ver. 2.0, você pode carregar as configurações (os dados de backup) que você salvou antes de atualizar.

1. Ligue a alimentação do TD-17.

2. Insira o cartão SD do slot do cartão SD do TD-17.

3. Pressione o botão [SETUP].

4. Use o disco para selecionar “SD Card” (cartão SD) e pressione o botão [ENTER].

5. Use o disco para selecionar “Save Backup” (salvar backup) e depois pressione o botão [ENTER].

A tela SD CARD SAVE BACKUP é exibida.

6. Mova o cursor até “User Sample” (sample do usuário) para selecioná-lo.

7. Pressione o botão [F3] (NEXT).

8. Pressione o botão [F3] (EXECUTE).

9. Pressione o botão [ENTER] para fazer o backup.

As configurações são salvas no cartão SD.

➔ “Backup em um cartão SD” (Manual do Proprietário do TD-17)

Atualização para a Ver. 2.0

Criação de um cartão SD para a atualização

O arquivo que você baixou é um arquivo ZIP.

1. Descompacte o arquivo baixado.

A pasta “td17_sys_v2” aparece quando a descompactação termina.

* Os asteriscos (**) indicam a versão do programa do sistema. Para a Ver. 2.00, “td17_sys_v200” é exibido.

2. Copie o arquivo de atualização (TD17_UPA.BIN) da pasta “td17_sys_v2**” no diretório raiz do cartão SD (o diretório exibido imediatamente após a abertura do cartão SD).

3. Ejecte/remova o cartão SD usando o método mostrado abaixo.

Usuários do Windows

Use o ícone “Remove hardware” mostrado no canto inferior direito da tela para desconectar (ejetar) e remover o cartão SD do computador.

Usuários do Mac

Arraste o ícone do cartão SD para a Lixeira para desconectar (ejetar) e remover o cartão SD do computador.

Atualizar

1. Desligue o TD-17.

2. Insira o cartão SD para a atualização no slot de cartão SD do TD-17.

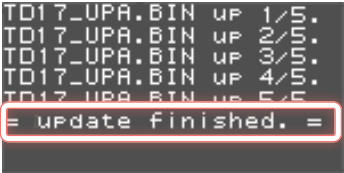
3. Ligue o equipamento enquanto mantém o botão [REC] pressionado. Você pode tirar o dedo do botão [REC] ao ver a mensagem “update”.

A atualização começa.



O processo de atualização leva cerca de 5 minutos.

A atualização é concluída quando aparece a mensagem “Update finished” (atualização finalizada).



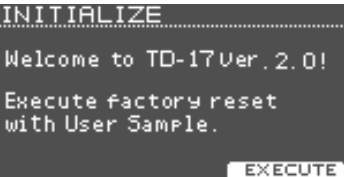
OBSERVAÇÃO

Não desligue o TD-17 durante a atualização. Seus programas ou dados podem ser completamente destruídos.

4. Desligue o equipamento e remova o cartão SD dele.

5. Ligue esse equipamento.

Primeiro, aparece a palavra “Roland” e depois a tela “INITIALIZE”.



Em seguida, execute a redefinição de fábrica.

6. Pressione o botão [F3] (EXECUTE).

Uma mensagem de confirmação é exibida.



7. Pressione o botão [ENTER].

Isso conclui a restauração das configurações de fábrica.

Quando a redefinição de fábrica é concluída, a tela Kit do TD-17 Ver.2.0 aparece.

Para baixar o manual em PDF

Consulte o manual em PDF para obter detalhes sobre as funções do TD-17.

Acesse a página a seguir para baixar o manual em PDF.

https://roland.cm/td-17_om



O que é necessário para a atualização

- Equipamento TD-17
- Um cartão SD (um cartão SDHC com capacidade de até 32 GB, pré-formatado no TD-17)

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u een update kunt uitvoeren van de TD-17 naar de TD-17 Ver.2.0.

Lees deze instructies voordat u de update uitvoert.

Let op bij het updaten

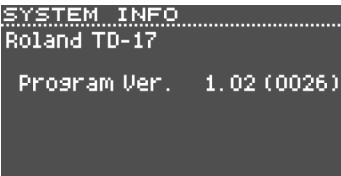
- De updateprocedure duurt ongeveer 5 minuten.
- Schakel de TD-17 zeker niet uit tijdens het updaten. Als de stroom wordt uitgeschakeld tijdens het upgraden, kunnen de programma's of gegevens beschadigd raken en werkt het apparaat mogelijk niet meer correct.
- Als de update is voltooid, wordt de TD-17 geïnitialiseerd naar de fabrieksinstellingen en gaan alle instellingen die op het apparaat waren opgeslagen, verloren.
 - Sla alle belangrijke gegevens en instellingen op uw SD-kaart op voordat u de update uitvoert.
 - Met TD-17 Ver.2.0 kunt u de instellingen (de back-upgegevens) laden die u vóór het bijwerken hebt opgeslagen.
- Gebruik dit updateprogramma niet op andere producten dan de TD-17. Als u dat wel doet, kan dit de gegevens of het systeem van deze andere apparaten beschadigen.

De versie controleren

1. **Druk op de [SETUP]-knop.**
Het SETUP MENU-scherm verschijnt.
2. **Gebruik de draaiknop om de cursor te verplaatsen naar “System Info” en druk op de [ENTER]-knop.**

De huidige versie wordt op het display weergegeven.

Als de versie die op het display wordt weergegeven de nieuwste versie is, hoeft u niet te updaten.



Wat u nodig hebt voor de update

- TD-17-apparaat
- Een SD-kaart (een SDHC-kaart met een capaciteit van maximaal 32 GB, vooraf geformatteerd op de TD-17)

Een back-up maken van de gegevens van de TD-17 op de SD-kaart

Met Ver. 2.0 kunt u de instellingen (de back-upgegevens) laden die u vóór het bijwerken hebt opgeslagen.

1. **Schakel de stroom van de TD-17 in.**
2. **Plaats de SD-kaart in de SD-kaartsleuf van de TD-17.**
3. **Druk op de [SETUP]-knop.**
4. **Gebruik de draaiknop om “SD Card” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.**
5. **Gebruik de draaiknop om “Save Backup” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.**
Het SD CARD SAVE BACKUP-scherm verschijnt.
6. **Verplaats de cursor naar “User Sample” om dit te selecteren.**
7. **Druk op de [F3] (NEXT)-knop.**
8. **Druk op de [F3] (EXECUTE)-knop.**
9. **Druk op de [ENTER]-knop om de back-up uit te voeren.**
De instellingen worden opgeslagen op de SD-kaart.
➔ “Back-ups maken naar een SD-kaart” (TD-17 Gebruikershandleiding)

Updaten naar Ver. 2.0

Een SD-kaart aanmaken voor de update

Het gedownloade bestand is een ZIP-archief.

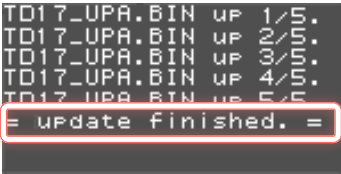
1. **Decomprimeer het gedownloade bestand.**
De map “td17_sys_v2**” wordt weergegeven wanneer het decomprimeren (uitpakken) is voltooid.
* De sterretjes (**) geven de versie van het systeemprogramma aan. Voor Ver. 2.00 wordt “td17_sys_v200” weergegeven.
2. **Kopieer het updatebestand (TD17_UPA.BIN) in de map “td17_sys_v2**” naar de hoofdmap van de SD-kaart (de map die onmiddellijk wordt weergegeven na het openen van de SD-kaart).**
3. **Werp de SD-kaart uit of verwijder de SD-kaart met behulp van de onderstaande methode.**
Windows-gebruikers
Gebruik het pictogram “Hardware verwijderen” in de rechter benedenhoek van het scherm om de SD-kaart los te koppelen (uit te werpen) en verwijder deze uit de computer.
Mac-gebruikers
Sleep het SD-kaartpictogram naar de prullenbak om de SD-kaart los te koppelen (uit te werpen) en verwijder deze uit de computer.

Bijwerken

1. **Schakel de TD-17 uit.**
2. **Plaats de SD-kaart voor de update in de SD-kaartsleuf van de TD-17.**
3. **Schakel de stroom in terwijl u de [REC]-knop ingedrukt houdt. U kunt uw vinger van de [REC]-knop nemen als het bericht “update” verschijnt.**
De update begint.



De updateprocedure duurt ongeveer 5 minuten.
De update is voltooid zodra u het bericht “Update finished” ziet.



OPMERKING

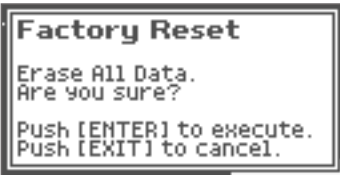
Schakel de TD-17 niet uit tijdens het uitvoeren van de upgrade. Uw programma's of gegevens kunnen worden vernietigd.

4. **Schakel de stroom uit en verwijder de SD-kaart uit het apparaat.**
5. **Schakel dit apparaat in.**
Het woord “Roland” verschijnt, gevolgd door het INITIALIZE-scherm.



Voer vervolgens de fabrieksreset uit.

6. **Druk op de [F3] (EXECUTE)-knop.**
Er verschijnt een bevestigingsbericht.



7. **Druk op de [ENTER]-knop.**
Dit herstelt het apparaat naar de fabrieksinstellingen. Wanneer de fabrieksreset is voltooid, verschijnt het Kit-scherm voor de TD-17 Ver.2.0.

De pdf-handleiding verkrijgen

Raadpleeg de pdf-handleiding voor meer informatie over de functies van de TD-17.

Ga naar de volgende pagina om de pdf-handleiding te downloaden.

https://roland.cm/td-17_om



本指南介绍如何从 TD-17 更新至 TD-17 Ver.2.0。

在更新之前, 请阅读这些指示。

更新时的注意事项

- 更新过程大约需要 5 分钟。
- 在升级过程中, 切勿关闭 TD-17 的电源。如果在升级过程中关闭电源, 可能会导致程序或数据损坏, 且可能会导致本设备无法正常工作。
- 升级完成后, TD-17 将初始化为其出厂设置, 且之前存储在本设备上的所有设置都将丢失。
 - 在升级之前, 请将所有重要数据和设置保存到 SD 卡中。
 - 通过 TD-17 Ver.2.0, 您可以加载更新前保存的设置 (备份数据)。
- 请勿在 TD-17 以外的产品上使用此更新程序。否则可能会损坏其他设备的数据或系统。

检查版本

- 按下 [SETUP] 按键。**
将显示 SETUP MENU 屏幕。
- 使用转盘将光标移至“System Info”, 然后按下 [ENTER] 按键。**
显示屏上显示当前版本。
如果显示屏中显示的版本为最新版本, 则无需更新。

```
SYSTEM INFO.....
Roland TD-17

Program Ver.   1.02 (0026)
```

将 TD-17 数据备份到 SD 卡

通过版本2.0, 您可以加载更新前保存的设置 (备份数据)。

- 打开 TD-17 的电源。
- 将 SD 卡插入 TD-17 的 SD 卡槽。
- 按下 [SETUP] 按键。
- 使用转盘选择“SD Card”, 然后按下 [ENTER] 按键。
- 使用转盘选择“Save Backup”, 然后按下 [ENTER] 按键。
将显示 SD CARD SAVE BACKUP 屏幕。
- 将光标移至“User Sample”将其选中。
- 按下 [F3] (NEXT) 按键。
- 按下 [F3] (EXECUTE) 按键。
- 按下 [ENTER] 按键执行备份。
设置将保存到 SD 卡中。
→“备份到 SD 卡” (TD-17 用户手册)

更新到版本2.0

创建用于升级的 SD 卡

您下载的文件是一个 ZIP 存档文件。

- 解压下载的文件。**
解压完成后, 将出现“td17_sys_v2**”文件夹。
* 星号 (**) 表示系统程序版本。对于版本2.00, 显示“td17_sys_v200”。
- 将“td17_sys_v2**”文件夹中的更新文件 (TD17_UPA.BIN) 复制到 SD 卡的根目录 (打开 SD 卡后随即显示的目录)。
- 使用以下所示的方法弹出/移除 SD 卡。**
Windows 用户
使用屏幕右下角显示的“移除硬件”图标来断开 (弹出) SD 卡, 然后从计算上取出 SD 卡。
Mac 用户
将 SD 卡图标拖到垃圾箱中, 以断开 (弹出) SD 卡, 然后从计算机上取出 SD 卡。

更新

- 关闭 TD-17。
- 将用于升级的 SD 卡插入 TD-17 的 SD 卡槽中。
- 按住 [REC] 按键的同时打开电源。当看到消息“update”时, 您可以将手指从 [REC] 按键上移开。开始更新。

```
=== update ===
insert memory...:
```

更新过程大约需要 5 分钟。
看到消息“Update finished.”后, 升级即已完成。

```
TD17_UPA.BIN UP 1/5.
TD17_UPA.BIN UP 2/5.
TD17_UPA.BIN UP 3/5.
TD17_UPA.BIN UP 4/5.
TD17_UPA.BIN UP 5/5.
= update finished. =
```

注意

在升级过程中, 切勿关闭 TD-17 的电源。您的程序或数据可能会被破坏。

- 关闭电源, 然后从设备中取出 SD 卡。
- 打开本设备的电源。
将显示“Roland”一词, 然后出现 INITIALIZE 屏幕。

```
INITIALIZE
.....
Welcome to TD-17 Ver. 2.0!

Execute factory reset
with User Sample.

EXECUTE
```

接下来, 执行恢复出厂设置。

- 按下 [F3] (EXECUTE) 按键。
将显示确认消息。

```
Factory Reset
.....
Erase All Data.
Are you sure?

Push [ENTER] to execute.
Push [EXIT] to cancel.
```

- 按下 [ENTER] 按键。
将执行恢复出厂设置操作。
恢复出厂设置操作完成后, 将出现 TD-17 Ver.2.0 的 Kit 屏幕。

如要获取 PDF 手册

有关 TD-17 功能的详细信息, 请参阅 PDF 手册。
请访问以下页面下载 PDF 手册。
https://roland.cm/td-17_om



更新所需配件

- TD-17 设备
- SD 卡 (最大容量为 32 GB 的 SDHC 卡, 已在 TD-17 上预格式化)